

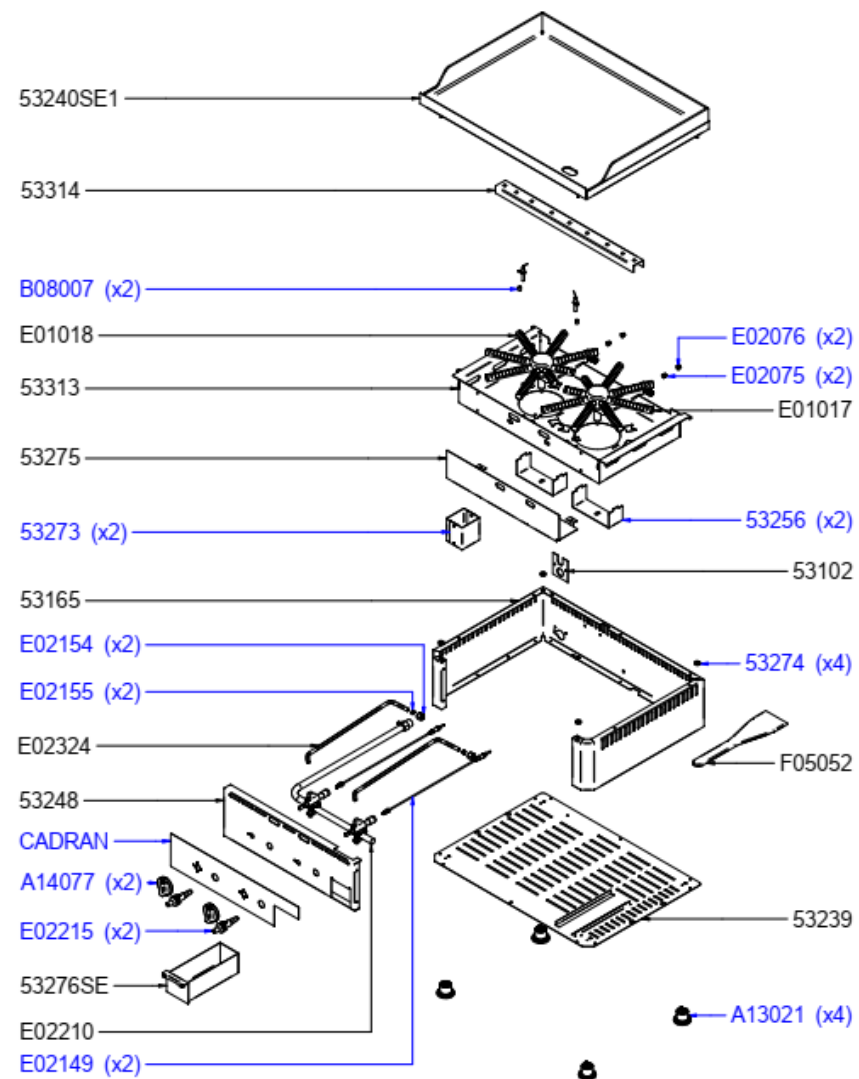
**NOTICE D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
PLAQUES A SNACKER GAZ**

**INSTRUCTIONS FOR USE AND INSTALLATION
GAS GRIDDLE PLATES**

PSI 400 G / PSI 600 G



**Fabrication française
Made in France**



PSI 600 G

Vue éclatée

DT228

Date :
27/03/2019

Dessiné par :
R.L

Approuvé par :
S.Grenon

Date :
06/11/2019

Indice
C

CODE	QTE	PIECE	SPARE PART
53239	1	FOND DE SOCLE PSI 600 E/600 G	BOTTOM ENCLOSURE PSI 600 E/600 G
53240	1	PLAQUE INOX PSI 600 E/600 G	STAINLESS STEEL PLATE PSI 600 E/600 G
53102	1	BRIDE CORDON	CORD LOCK
53243	1	CEINTURE PSI 600 E/600 G	CASING PSI 600 E/600 G
53314	1	RAIDISSEUR CENTRAL PSI 600 G	CENTRAL STIFFENER PSI 600 G
53249	1	SUPPORT BRULEUR PSI 600 G	BURNER HOLDER PSI 600 G
53256	2	BRIDE BRULEUR PGD 700	BURNER FLANGE PGD 700
53273	2	ANTI ECLABOUSSURE PSI 600 E/600 G	ANTI SPLASH PSI 600 E/600 G
53274	4	ENTRETOISE CEINTURE PSI 600 G	CASING SPACER PSI 600 G
53275	1	DEFLECTEUR ROBINET PSI 600 G	TAP DELECTOR PSI 600 G
53276SE	1	S/E BAC A SAUCE PSI 600 E/600 G	SAUCE TRAY PSI 600 E/600 G
A13021	4	PIED	FOOT
A14077	2	BOUTON GAZ 9 H CREPIERE SIMPLE ET DOUBLE	KNOB GAS 9 H CREPE MACHINE SIMPLE & DOUBLE
BANDEAU	1	BANDEAU	FRONT PANEL
B08007	2	ENTRETOISE	SPACER
CADRAN	1	CADRAN	FRONT PANEL
E01017	1	BRULEUR DROIT 6+2 BRANCHES / PSR600G/ 900G	RIGHT BURNER FOR PSR600G/ 900G
E01018	1	BRULEUR GAUCHE 6+2 BRANCHES / PSR600G / 900G	LEFT BURNER PSR600G / 900G
E02075	2	INJECTEUR BP 85/100 PL 400/600 G	INJECTOR BP 85/100 PL 400/600 G
E02076	2	INJECTEUR 135/100e GAZ NAT CREPIERE	INJECTOR NATURAL GAS 135/100 - INJECTEUR GAZ NATUREL 135/100
E02149	2	THERMOCOUPLE LG 400 mm 400 FG+TH	THERMOCOUPLE LG 400 mm 400 FG+TH
E02154	2	ECROU 6/8 PSG	SCREW 6/8 PSG
E02155	2	ECROU 6/8 PSG	SCREW 6/8 PSG
E02210	1	RAMPE GAZ + 2 ROBINETS PSR 600 G	MAIN SUPPLY PSR 600 G
E02215	2	PIEZO	PIEZO
E02324	1	TUBE ALU DROIT PSI 600G	RIGHT ALUMINUM PIPE PSI 600 G
E02325	1	TUBE ALU GAUCHE PSI 600G	LEFT ALUMINUM PIPE PSI 600 G
F05052	1	SPATULE BOIS	WOODEN SPATULA

PSI 600 G

Nomenclature

DT228

Date :
27/03/2019

Dessiné par :
R.L

Approuvé par :
J.Godéré

Date :
06/11/2019

Indice
C

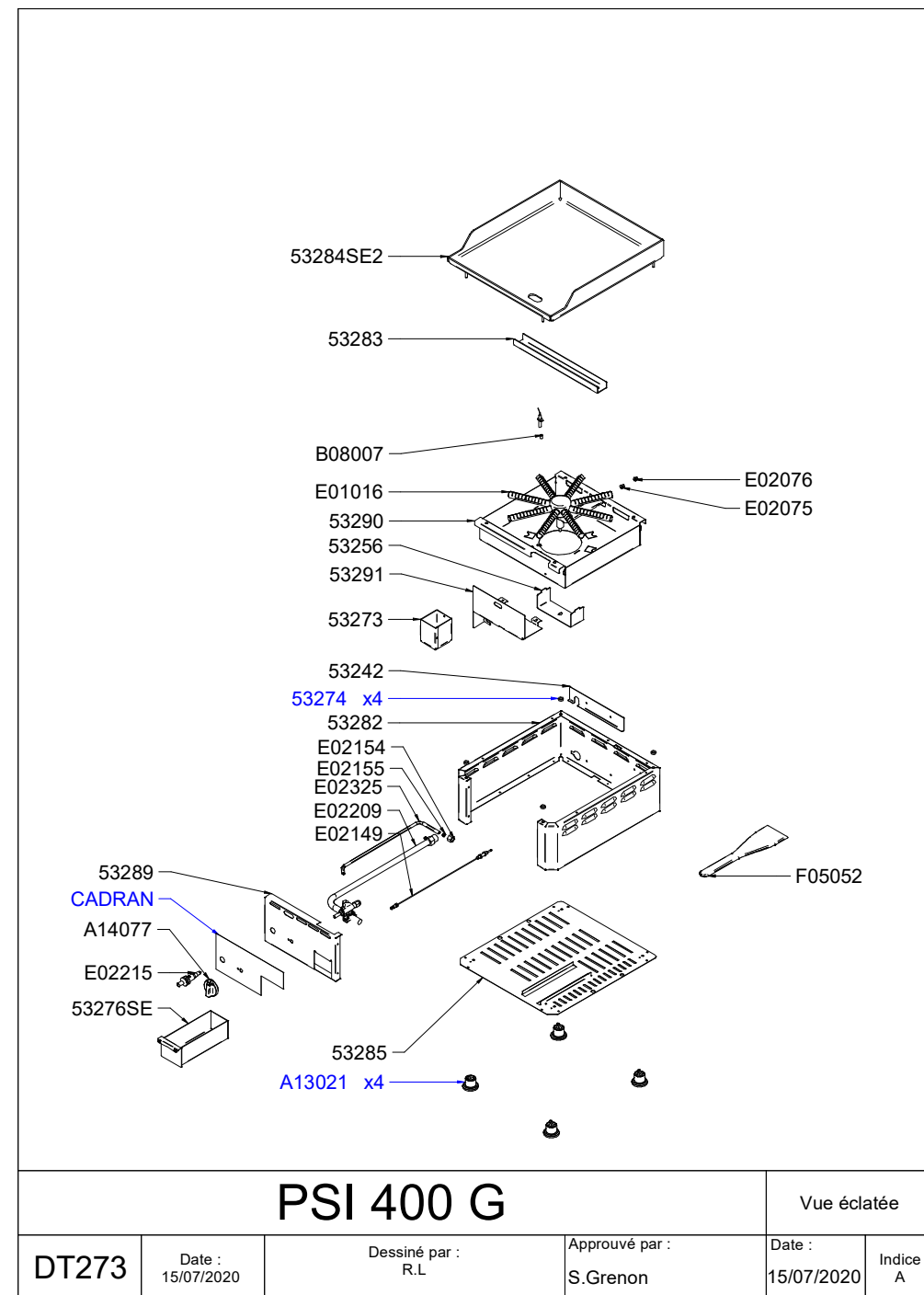
PLAQUES A SNACKER GAZ PSI 400 G / PSI 600 G

Félicitations pour l'acquisition de cet appareil de cuisson haut de gamme fabriqué en France. Vous avez choisi un appareil qui allie les meilleures qualités techniques à un grand confort d'utilisation. Nous vous souhaitons la plus grande satisfaction.

1 CONSIGNES DE SECURITE

Veillez respecter scrupuleusement ces consignes pour éviter tout risque d'incendie, de brûlure ou autres blessures et dommages. Lors de l'utilisation de cet appareil, des précautions fondamentales de sécurité doivent toujours être observées, telles que :

- Ne laisser jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Tenir compte du mode d'emploi à conserver systématiquement avec l'appareil.
- Installer toujours l'appareil en respectant les consignes. Une distance de 10 cm minimum avec la cloison ou le mur est nécessaire.
- Installer l'appareil dans un local convenablement ventilé possédant une ventilation suffisante pour empêcher la formation de concentrations inadmissibles de substances nocives pour la santé.
- Protéger l'appareil de la lumière directe du soleil, du gel et de l'humidité.
- Ne laisser pas l'appareil à la portée des enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Cet appareil est seulement à usage professionnel, il doit être utilisé par du personnel qualifié.



- Ne déplacer jamais l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou lorsque la surface de cuisson est encore chaude.

- Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil. La température des surfaces chaudes peut être très élevée lorsque l'appareil est en marche. Utiliser toujours les boutons de commande.

- Ne pas utiliser l'appareil pour d'autres fonctions que l'utilisation déterminée.

- Le tuyau ou flexible d'alimentation en gaz (longueur maximale 1.5 m) doit être conforme aux exigences nationales en vigueur et doit être périodiquement examiné et remplacé si nécessaire.

- Ne pas laisser le tuyau ou flexible (acheté séparément en magasin spécialisé) au contact de surfaces chaudes.

- Ne pas plier ou pincer le tuyau ou flexible.

- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux combustibles.

- Durant l'utilisation, prendre soin de ne pas obstruer les ouïes de ventilation de l'appareil.

- Confier les réparations uniquement à une personne qualifiée.

- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

- En fin de cuisson, pour nettoyer l'appareil, ne pas oublier de couper l'arrivée du gaz.

CODE	QTE	PIECE	SPARE PART
53242	1	BRIDE NOURRICE PSI 600 G	MAIN SUPPLY FLANGE PSI 600 G
53256	1	BRIDE BRULEUR PGD 700	BURNER FLANGE PGD 700
53273	1	ANTI ECLABOUSSURE PSI 600 E/600 G	ANTI SPLASH PSI 600 E/600 G
53274	4	ENTRETOISE CEINTURE PSI 600 G	CASING SPACER PSI 600 G
53276SE	1	S/E BAC A SAUCE PSI 600 E/600 G	SAUCE TRAY PSI 600 E/600 G
53282	1	CEINTURE PSI 400 E/400 G	CASING PSI 400 E/PSI 400 G
53283	1	RAIDISSEUR CENTRAL PSI 400 E/400 G	CENTRAL STIFFENER PSI 400 E/PSI 400 G
53284SE2	1	S/E PLAQUE INOX PSI 400 G + GOIJONS	STAINLESS STEEL PLATE PSI 400 G
53285	1	FOND DE SOCLE PSI 400 E/PSI 400 G	BOTTOM ENCLOSURE PSI 400 E/PSI 400 G
53289	1	BANDEAU PSI 400 G	CONTROL PANEL PSI 400 G
53290	1	SUPPORT BRULEUR PSI 400 G	BURNER HOLDER PSI 400 G
53291	1	DEFLECTEUR ROBINET PSI 400 G	TAP DELECTOR PSI 400 G
A13021	4	PIED	FOOT
A14077	1	BOUTON GAZ 9 H CREPIERE SIMPLE ET DOUBLE	KNOB GAS 9 H CREPE MACHINE SIMPLE & DOUBLE
B08007	1	ENTRETOISE	SPACER
CADRAN	1	CADRAN	FRONT PANEL
E01016	1	BRULEUR CREPIERE 8 BRANCHES	BURNER CREPE MACHINE
E02075	1	INJECTEUR BP 85/100 PL 400/600 G	INJECTOR BP 85/100 PL 400/600 G
E02076	1	INJECTEUR GAZ NATUREL 135/100	INJECTOR NATURAL GAS 135/100
E02149	1	THERMOCOUPLE LG 400 mm 400 FG+TH	THERMOCOUPLE LG 400 mm 400 FG+TH
E02154	1	ECROU 6/8 PSG	SCREW 6/8 PSG
E02155	1	BAGUE BICONIQUE 6/8	RING 6/8
E02209	1	RAMPE GAZ + ROBINET PSR 400 G	MAIN SUPPLY PSR 400 G
E02325	1	TUBE ALU GAUCHE PSI 600G	LEFT ALUMINUM PIPE PSI 600 G
E02215	1	PIEZO	PIEZO
F05052	1	SPATULE BOIS	WOODEN SPATULA

PSI 400 G

Nomenclature

DT273

Date :
15/07/2020

Dessiné par :
R.L

Approuvé par :
J.Godéré

Date :
15/07/2020

Indice
A

2. CONTENU DU CARTON D'EMBALLAGE

Appareil : Une plaque à snacker

Accessoires : - Un tiroir
- La présente notice

Cf. vue éclatée détaillée des PSI 400 G / PSI 600 G en fin de document.



- | | | | |
|---|--|---|---------------------------------------|
| 1 | Bouton de réglage de puissance | 4 | Tiroir ramasse jus |
| 2 | Bouton d'allumage piezo | 5 | Trou d'évacuation des jus et graisses |
| 3 | Ouverture pour allumage avec allumette | | |

3. CONFORMITE D'UTILISATION

Utiliser l'appareil pour griller et saisir rapidement de la viande, du bacon, des saucisses, du poisson, des hamburgers, des crustacés, des légumes, des oignons mais aussi des œufs sur le plat ou encore une omelette.

The damage due to shocks, bad weather is not flatware by the guarantee. The material travels at the risks of the user; in case of delivery by carrier, the consignee has to have reservations towards the carrier before any delivery of the device.

The guarantee comes to an end in case of intervention, of repair, of modification by no qualified persons, or of use in inappropriate purposes.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Models	PSI 400 G	PSI 600 G
Outside dimensions	400 x 450 x 190 mm	600 x 450 x 190 mm
Cooking surface	400 x 450 mm	600 x 450 mm
Weight	22 Kg	32 Kg
Power	2750 W	5500 W
No of burners	1	2

8. GUARANTEE

Conditions of guarantee

The guarantee applicable to any device is the commercial guarantee of the distributor or the retailer. Please contact the store where you bought your device to know the precise conditions.

The guarantee grants no right for damages.

The dispositions which follow are not exclusive of the profit of the legal guarantee planned by articles 1641 and following ones of the Civil code relative to the defects and the latent defects.

Exclusion clauses of the guarantee

Bad installation and bad maintenance, in particular if they do not respect current regulations or instructions appearing in this user guide. Any violent thermal shock leading to irreparable damage of the plate is not covered by the warranty. (Deglazing = sudden cooling with ice cubes and cold water when the plate is still hot after cooking).

Cannot benefit from the guarantee the repairs required as a result of false operations, of inappropriate use, of carelessness or of excess loads of the device, as well as those resulting from defective installations.

Colour changes, scratches or impacts, black dots that are caused by the food and/or utensils used are not covered by warranty. This is normal wear and does not affect the proper functioning of the griddle plate.

4. MODE DE FONCTIONNEMENT

Cette plaque à snacker est une plaque de cuisson tout inox (épaisseur 4 mm). Par sa surface lisse, la plaque assure un transfert direct de la chaleur vers l'aliment à cuire, avec une bonne répartition de la chaleur sur la totalité de la plaque grâce aux brûleurs en étoile (1 brûleur pour la PSI 400 G et 2 brûleurs pour la PSI 600 G) qui couvrent toute la surface de cuisson.

Pour allumer et préchauffer la plaque, il suffit de pousser et de tourner le bouton du robinet (n°1 sur la photo) vers la gauche sur la position grande flamme et d'appuyer sur le bouton piezo (n° 2 sur la photo). Maintenir le bouton pendant 15 secondes afin que le brûleur reste allumé.

Si le piezo (n°2 sur la photo) ne génère plus le train d'étincelles nécessaire, il est possible d'utiliser un allume gaz ou une longue allumette en l'approchant du trou oblong (n°3 sur la photo) et en maintenant appuyé la manette (n°1 sur la photo) face à la position étoile comme indiqué précédemment.

Pendant la cuisson, la température peut être régulée grâce au bouton de commande (n°1 sur la photo) de grande flamme à petite flamme afin d'éviter le phénomène de surcuisson.

Un thermocouple de sécurité coupe l'alimentation en gaz en cas d'extinction du brûleur. Le débit réduit de l'appareil est préréglé en usine, il ne doit pas être modifié. Cette extinction peut notamment se produire en cas de vent important. Dans ce cas particulier, il suffit de renouveler les procédures d'allumage décrites ci-dessus.

Votre appareil est équipé d'un tiroir (n°4 sur la photo) entièrement amovible pour l'évacuation du jus et des graisses. Il doit être vidé régulièrement. Il est conseillé de verser un peu d'eau dans le tiroir en début de cuisson afin de faciliter l'entretien et d'éviter la solidification et l'accumulation des graisses au fond du tiroir en fin de repas.

Ne jamais utiliser l'appareil sans le bac à sauce (n°4 sur la photo).

Votre plaque de cuisson va se colorer à l'usage mais cela n'altère en rien ses caractéristiques initiales.

Des traces noires et des rayures peuvent aussi apparaître ils sont la résultante des ustensiles utilisés et des aliments cuisinés mais n'altèrent en rien le bon fonctionnement de la plaque de cuisson.

5. FONCTIONNEMENT / MANIPULATION

a) Installation/Montage :

- Déballer soigneusement l'appareil de son carton.
- Placer la plaque à snacker sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Ne jamais placer l'appareil près d'un mur ou d'une cloison fait de matériaux combustibles même s'il est très bien isolé.
- Une distance de 10 cm minimum avec la cloison ou le mur est nécessaire.
- Retirer tous les films de protection.

b) Première mise en service :

Lors de la 1^{ère} utilisation, faire chauffer votre plaque en extérieur pendant 30 min environ (position mini « petite flamme ») afin d'évacuer les fumées résiduelles d'huile de fabrication des parties métalliques. Ceci peut dégager une légère odeur pendant quelques instants.

Laisser refroidir la plaque.

Premier nettoyage

Nettoyer l'appareil avant la première utilisation (cf. 6 Nettoyage) et huiler la plaque. La plaque à snacker est prête à fonctionner.

Raccordement gaz

Les appareils fonctionnent aux gaz suivants : Butane G30, Propane G31, Gaz naturel G20/G25. Les appareils sont livrés d'origine avec un injecteur Butane/Propane correspondant à la catégorie II2E+3+. Le raccordement se fait par un filetage 1/2.

Le débit calorifique de l'appareil est de

PSI 400 G	2.75 kW
PSI 600 G	5.50 kW

Pour une utilisation en Gaz naturel, changer les injecteurs, ils sont livrés dans une pochette plastique dans l'emballage.

Raccorder l'appareil à la canalisation d'amenée de gaz en interposant une vanne de barrage permettant d'isoler l'appareil du reste de l'installation.

Vérifier la pression d'alimentation, lorsque tous les brûleurs sont allumés, à l'aide d'un manomètre. Celle-ci doit être égale aux indications de la plaque signalétique.

Le débit d'air neuf requis pour l'alimentation en air de combustion est de :

- PSI 400 G 5.5 m3/h
- PSI 600 G 11. m3/h

d) Breakdown / repair:

In case of breakdown or of damaged part, please call your after-sales service and confide any technical operation to qualified person.

When you contact the after-sales service of your distributor or your store, give him the complete reference of your device (commercial name, type and serial number). This information appears on the visible descriptive plate behind the device.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

It is important to clean your plate after each use because cooking juices, especially with salty foods, can cause a corrosive attack of the plate. Do not use chlorinated products for the same reasons.

Cut the gas supply.

The plate is still warm:

- Drain most of the fats and cooking juice with the wooden spatula towards the outlet (n°5 on picture) in front of the plate.
- Collect the cooking residues in the drip tray (n°4 on picture).
- Let the plate cool down and clean it with warm soapy water and a non abrasive pad.
- Then use some white vinegar to neutralize the cooking smells.
- Finally, wipe the plate before putting it away or using it again.

Do not put ice cubes or other on the plate that is still hot (deglaing), which may lead to a violent thermal shock, permanent damage and coloration of the plate.

The plate is cold:

- Clean the plate with a wet sponge and some dishwashing liquid.
- Wipe the plate with a soft and clean cloth.
- Remove and empty the tray (n°4 on picture) filled with fats and cooking juice.
- Clean the tray (n°4 on picture) with a wet sponge and some dishwashing liquid (can also be washed in a machine) and wipe.
- After the tray (n°4 on picture) dries, put it back in the appliance.
- Clean the outer case of the appliance without using any abrasive product.
- Never clean the appliance under a water jet, the infiltrations may cause irreparable damage to the appliance.

Attention to the capacity of the drip tray (n°4 on picture): consider emptying it regularly, any overflowing inside the appliance may cause irreparable damage.

During a prolonged non-use, we recommend you strongly to keep the device shielded from the humidity .

Air adjustment

Injectors were conceived to avoid any air adjustments and that whatever the gas you use.

c) Use of device :

Elements of command and display

Command/Display	Function
Piezo (n°2 on picture)	Switches on the appliance (simultaneously with the set knob)
Set knob (n°1 on picture)	Switches on the appliance (knob pressed simultaneously with piezo) Controls power (low flame = low power, high flame = high power)
Opening (n° 3 on picture)	Can replace the piezo and thus helps to switch on the appliance using a large matchstick or a gas lighter (simultaneously with the set knob kept pressed for a few seconds)

Never use the appliance without its juice collector tray (n°4 on picture)

The colour of your plate will change in use but this does not modify its initial characteristics.

Switching-on

Press and turn the power control knob (n°1 on picture) toward the left.
Press on the piezo (n°2 on picture) to light the burner.
Keep the control knob (n°1 on picture) pressed for some more seconds.
The burner then remains lit and it is now possible to increase the power by turning the power control knob (n°1 on picture).
Grease the plate before each cooking.

Temperature setting

Once the burner is lit; set the appliance to the desired power by turning the control knob (n°1 on picture).

It is not necessary to leave the device switched on at full power. It is necessary to adapt the temperature to products to be cooked to limit the gas consumption.

Stopping the appliance

Set each control knob (n°1 on picture) to 0: the appliance is completely switched-off.
Close the butane or propane cartridge
Let the device cool.
Clean the appliance. (See 6. Cleaning)

Conditions générales d'installation

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

Prescriptions générales

Pour tous les appareils :

Article GZ Installation aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.

Ensuite, suivant l'usage :

Article CH Chauffage, ventilation, réfrigération

Conditionnement d'air et production de vapeur d'eau chaude sanitaire.

Article GC Installation d'appareils destinés à la restauration

Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public.

Important : Ne jamais modifier le diamètre des injecteurs.

Tableau de catégorie de gaz, selon le pays de destination de l'appareil.

Pays de destination	Catégorie	Gaz	Pressions	Diamètre d'injecteur
France/Luxembourg	II2E+3+	G20/G25	20/25	135
		G30/G31	28-30/37	90
	II2E+3B/P	G20/G25	20/25	135
		G30/G31	50	85
Allemagne	II2E3B/P	G20	20	135
		G25	20	150
		G30/G31	50	85
Autriche	II2H3B/P	G20	20	135
		G30/G31	50	85
Belgique	I3+ I2E	G30/G31	28-30/37	90
		G20/G25	20/25	135
Suède/Danemark/ Finlande	II2H3B/P	G20	20	135
		G30/G31	30	90
Espagne	II2H3+	G20	20	135
		G30/G31	28-30/37	90
	II2H3P	G20	20	135
		G31	50	85
Pays-Bas	II2L3B/P	G25	25	140
		G30/G31	30	90
	II2L3P	G25	25	140
		G31	50	85
Norvège	I3B/P	G30/G31	30	90
Islande/Grèce/Royaume- Uni/Italie/Portugal	II2H3+	G20	20	135
		G30/G31	28-30/37	90
Pologne	II2E3P	G20/25	20	135
		G31	37	90

N° d'injecteur	Gaz		Pressions	Diamètre
Injecteur n°1	G30 / G31	Butane/Propane	28-30/37	90/100
Injecteur n°2	G30 / G31	Butane/Propane	50	85/100
Injecteur n°3	G20 / G25	Gaz naturel	20-25	135/100
Injecteur n°4	G25	Gaz naturel	25	140/100
Injecteur n°5	G25	Gaz naturel	20	150/100
Injecteur n°6	G31	Propane	50	85/100

Réglage d'air

Les injecteurs ont été conçus afin d'éviter tous réglages d'air et ce quelque soit le type de gaz utilisé.

c) Utilisation de l'appareil :

Éléments de commande et affichage

Commande/Affichage	Fonction
Piezo (n°2 sur la photo)	Allume l'appareil (simultanément avec le bouton de réglage)
Bouton de réglage (n°1 sur la photo)	Allume l'appareil (bouton appuyé simultanément avec le piezo) Règle la puissance (petite flamme = faible puissance, grande flamme = forte puissance)
Ouverture (n°3 sur la photo)	Peut remplacer le piezo et permet ainsi d'allumer l'appareil à l'aide d'une grande allumette ou d'un allume gaz (simultanément avec le bouton de réglage maintenu appuyé quelques secondes)

Ne jamais utiliser l'appareil sans son tiroir ramasse-jus (n°4 sur la photo).
Votre plaque de cuisson va se colorer à l'usage mais cela n'altère en rien ses caractéristiques initiales.

Allumage

1. Pousser et tourner le bouton du robinet (n°1 sur la photo) vers la gauche.
2. Appuyer sur le piezo (n°2 sur la photo) pour allumer le brûleur.
3. Maintenir le robinet (n° 1 sur la photo) appuyé pendant encore plusieurs secondes.
4. Le brûleur reste alors allumé et il est désormais possible d'augmenter la puissance en tournant la manette de gaz (n°1 sur la photo).

Huiler la plaque avant chaque cuisson.

Gas category table, according to the country of destination of the appliance.

Country of destination	Category	Gas	Pressures	Diameter of injector
France/Luxembourg	II2E+3+ II2E+3B/P	G20/G25	20/25	135
		G30/G31	28-30/37	90
		G20/G25	20/25	135
		G30/G31	50	85
Germany	II2E3B/P	G20	20	135
		G25	20	150
		G30/G31	50	85
Austria	II2H3B/P	G20 G30/G31	20 50	135 85
Belgium	I3+ I2E	G30/G31 G20/G25	28-30/37 20/25	90 135
Sweden, Denmark, Finland	II2H3B/P	G20 G30/G31	20 30	135 90
Spain	II2H3+ II2H3P	G20	20	135
		G30/G31	28-30/37	90
		G20 G31	20 50	135 85
Netherlands	II2L3B/P II2L3P	G25	25	140
		G30/G31	30	90
		G25 G31	25 50	140 85
Norway	I3B/P	G30/G31	30	90
Iceland/Greece/United Kingdom/Italy/Portugal	II2H3+	G20 G30/G31	20 28-30/37	135 90
Poland	II2E3P	G20/25	20	135
		G31	37	90

Injector N°	Gas		Pressures	Diameter
Injector n°1	G30 / G31	Butane/Propane	28-30/37	90/100
Injector n°2	G30 / G31	Butane/Propane	50	85/100
Injector n°3	G20 / G25	Natural Gas	20-25	135/100
Injector n°4	G25	Natural Gas	25	140/100
Injector n°5	G25	Natural gas	20	150/100
Injector n°6	G31	Propane	50	85/100

Gas connection

The appliances run on the following gases: Butane G30, Propane G31, Natural gas G20/G25. The appliances are originally delivered with Butane/Propane injectors corresponding to the category II2E+3+. The connection is made thanks to a thread 1/2.

The heat release rate of the appliance is	PSI 400 G	2.75 kW
	PSI 600 G	5.50 kW

For a use in natural gas, change the injectors. They are delivered in a small plastic bag placed in the package.

Connect the appliance to the gas supply pipe, interposing a stop valve which enables the appliance to be insulated from the rest of the installation.

Check the supply pressure using a manometer when all the burners are lit. It must be equal to the indications on the rating plate.

The fresh air flow required for combustion air supply is :

- PSI 400 G 5.5 m3/h
- PSI 600 G 11 m3/h

General conditions of installation

The installation and maintenance of the appliance must be carried out in compliance with the statutory texts and good practices in force, mainly:

General specifications

For all appliances:

Article GZ Installation with combustible gases and liquefied hydrocarbons.

Then, according to use:

Article CH Heating, ventilation, refrigeration
Air conditioning and domestic hot water steam generation.

Article GC Installation of appliances to be used for catering
Specific provisions for each type of establishment to which the public is admitted (hospitals, shops, etc...)

Important: Never change the diameter of the injectors.

Réglage de la température

Une fois le brûleur allumé, régler l'appareil à la puissance souhaitée en tournant le bouton de commande (n°1 sur la photo).

Il n'est pas nécessaire de laisser l'appareil allumé à plein régime. Il faut adapter la température aux produits à cuire pour limiter la consommation de gaz.

Arrêt de l'appareil

- Positionner chaque bouton de commande (n°1 sur la photo) sur 0 : l'appareil est entièrement éteint.
- Couper l'alimentation en gaz.
- Laisser refroidir l'appareil.
- Nettoyer l'appareil. (cf. 6. Nettoyage)

d) Panne/Réparation :

En cas de panne ou de pièce endommagée, veuillez faire appel à votre service après vente et confier toute opération technique à une personne qualifiée. Lorsque vous contactez le service entretien de votre Distributeur ou de votre magasin, donnez-lui la référence complète de votre appareil (désignation commerciale, type et numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique visible à l'arrière de l'appareil.

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Il est important de nettoyer votre plaque après chaque utilisation car les jus de cuisson, surtout avec des aliments salés, risquent de générer une attaque corrosive de la plaque. Ne pas utiliser de produits chlorés pour les mêmes raisons.

Couper l'alimentation en gaz.

La plaque est encore tiède :

- Evacuer la majeure partie des résidus de cuisson collés sur la plaque à l'aide d'une spatule en bois vers le trou d'évacuation (n°5 sur la photo) à l'avant de la plaque.
- Récupérer les résidus de cuisson et les graisses dans le bac à sauce (n° 4 sur la photo)
- Laisser refroidir la plaque et la nettoyer avec de l'eau tiède savonneuse ou du liquide vaisselle et une éponge non abrasive.
- Ensuite utiliser du vinaigre blanc pour neutraliser les odeurs de cuisson.
- Enfin essuyer la plaque avant tout rangement ou toute nouvelle utilisation.

Ne pas déposer de glaçons ou autre sur la plaque encore chaude (déglacage), qui entraînerait un choc thermique violent, une déformation définitive et une coloration de la plaque.

La plaque est froide :

- Nettoyer la plaque avec une éponge humide et du liquide vaisselle.
- Essuyer la plaque avec un chiffon doux et propre.
- Retirer et vider le tiroir (n°4 sur la photo) rempli de graisses et jus de cuisson.
- Nettoyer le tiroir avec une éponge humide et du liquide vaisselle (peut être aussi lavé en machine) puis essuyer.
- Remplacer le tiroir une fois sec dans l'appareil.
- Nettoyer la carrosserie de l'appareil sans utiliser de produit abrasif.
- Ne jamais nettoyer l'appareil sous un jet d'eau, les infiltrations risqueraient de l'endommager de façon irréversible.

Attention à la capacité du bac à sauce (n°4 sur la photo) : pensez à le vider régulièrement, tout débordement à l'intérieur de l'appareil pourrait occasionner des dommages irréparables.

Lors d'une non-utilisation prolongée, nous recommandons fortement de conserver l'appareil à l'abri de l'humidité.

7. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèles	PSI 400 G	PSI 600 G
Dimensions externes	400 x 450 x 190 mm	600 x 450 x 190 mm
Surface de cuisson	400 x 450 mm	600 x 450 mm
Poids	22 Kg	32 Kg
Puissance	2750 W	5500 W
Nombre de brûleurs	1	2

8. GARANTIE

Conditions de garantie

La garantie qui s'applique sur tout appareil est la garantie commerciale du distributeur ou du revendeur. Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre appareil pour en connaître les conditions précises.

La garantie n'octroie aucun droit à des dommages et intérêts.

Les dispositions qui suivent ne sont pas exclusives du bénéfice de la garantie légale prévue par les articles 1641 et suivants du Code Civil relatifs aux défauts et vices cachés.

If the piezo (n°2 on picture) no longer generates the required series of sparks, you can use a gas lighter or a long matchstick by holding it near the oblong hole (n°3 on picture) and keeping the knob pressed (n°1 on picture) facing the star position as indicated above.

While cooking, the temperature can be regulated using the control knob (n°1 on picture) from high flame to low flame in order to avoid over-cooking.

A safety thermocouple cuts the gas supply if the burner is extinguished. The low flame of the appliance is pre-adjusted in the factory, it must not be changed. This extinction can mainly occur when there is a lot of wind. In this particular case, just repeat the switching-on procedures described on previous page.

Your appliance is equipped with a removable collector tray (n°4 on picture) to drain juice and fats. It must be emptied regularly. It is recommended to pour a little water in the tray when you start cooking to facilitate maintenance and to avoid the solidification and accumulation of fats at the bottom of the tray.

Never use the appliance without the drip tray (n°4 on picture).

The colour of your plate will change in use but this does not modify its initial characteristics. Black marks and scratches can also appear: they are the result of the utensils used and foods cooked. They do not alter the proper functioning of the cooking plate.

5. FUNCTIONING / HANDLING

a) Installation/Assembly:

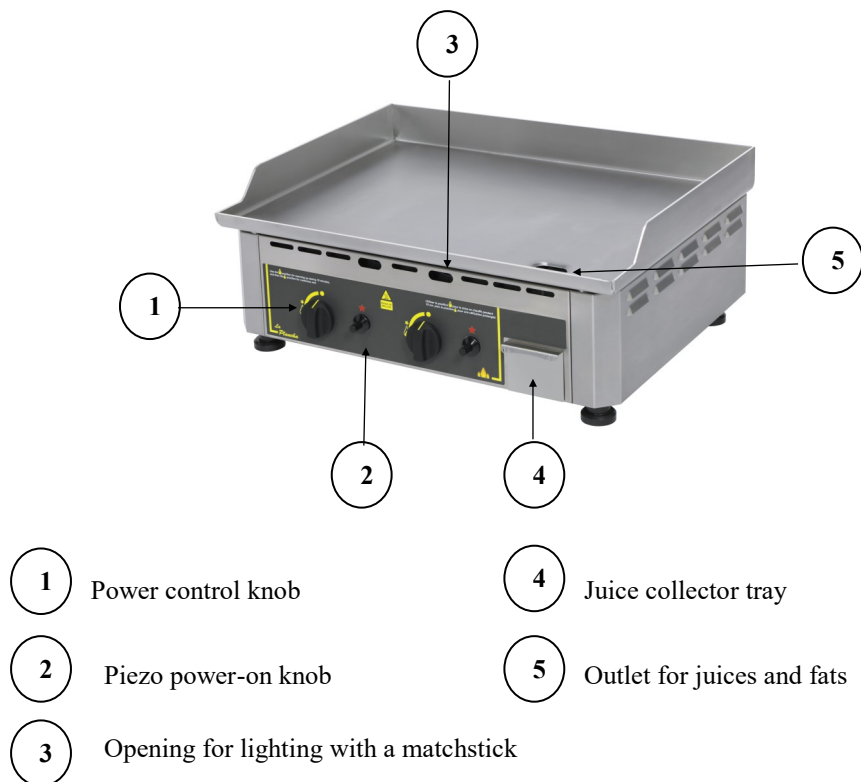
- Unpack carefully the machine from its packaging.
- Place the griddle plate on a plane and heatproof surface.
- Never place the device near a wall or near a partition made of combustible materials even if it is very well isolated.
- A distance of minimum 10 cm with the partition or the wall is necessary.
- Remove the protective films.

b) First starting:

During the first use, warm your machine up outside during about 30 min (mini position "low flame") to evacuate residual smokes of manufacturing oil from the metallic parts. This may emit a slight smell for a few moments. Let the plate cool down.

First cleaning

Clean the device before the first use (See 6 Cleaning) and grease the plate. The griddle plate is ready for use.



3. CONFORMITY OF USE

Use the device only to cook and grill meat, bacon, fish, hamburgers, sausages, onions, shellfishes, vegetables..., and also for fried eggs and omelettes...

4. WAY OF FUNCTIONING

This griddle plate is fitted with stainless steel plate (thickness 4mm). By its smooth surface, the plate provides direct heat transfer to the food being cooked, homogeneous spread of the heat on all the cooking surface thanks to star burners (1 burner for PSI 400 G and 2 burners for PSI 600 G) covering the entire cooking surface.

To turn on and preheat the plate, just press and turn the power control knob (n°1 on picture) toward the left opposite the high flame position and press the piezo lighting knob (n°2 on picture). Maintain the knob pressed for 15 seconds to keep the burner on.

Clauses d'exclusion de la garantie

Mauvaise installation et mauvais entretien, notamment s'ils ne respectent pas les réglementations en vigueur ou les instructions figurant dans ce manuel d'utilisation. Tout choc thermique violent entraînant une déformation irréversible de la plaque n'est pas couvert par la garantie. (Déglacage = refroidissement brutal à l'aide de glaçons et d'eau froide lorsque la plaque est encore chaude en fin de cuisson).

Ne peuvent bénéficier de la garantie les réparations nécessitées par suite de fausses manœuvres, d'usage inapproprié, de négligences ou de surcharges de l'appareil, ainsi que celles résultant d'installations défectueuses.

Sont exclus de la garantie, les changements de couleur, les rayures ou impacts, les points noirs qui sont causés par les aliments et/ou les ustensiles utilisés. C'est une usure normale qui n'altère en rien le bon fonctionnement de la plaque de cuisson.

Les dégâts dus à des chocs, des intempéries ne sont pas couverts par la garantie. Le matériel voyage aux risques de l'utilisateur ; en cas de livraison par transporteur, le destinataire doit émettre des réserves vis-à-vis du transporteur à la livraison de l'appareil.

La garantie prend fin en cas d'intervention, de réparation, de modification par des personnes non qualifiées, ou d'utilisation à des fins inappropriées.

GAS GRIDDLE PLATES

PSI 400 G / PSI 600 G

Congratulations for the acquisition of this upmarket appliance made in France. You chose an appliance which alloys the best technical qualities with a big user-friendliness. We wish you the biggest contentment.

1. SECURITY INSTRUCTIONS

Please respect these instructions scrupulously to avoid any risk of fire, scald or other wounds and damage. During the use of this appliance, fundamental circum-spection of security must always be noticed, such as:

- Never leave the machine working without any watching.
- Take into account the instructions to be systematically kept with the appliance.
- Install the appliance always in instructions respect. A 10 cm distance minimum with the partition or the wall is necessary.
- Install the appliance in some suitably ventilated premises with a sufficient ventilation to prevent the training of inadmissible concentrations of harmful substances for the health.
- Protect the appliance from direct light of the sun, frost and humidity.
- Never leave the appliance within the reach of children or disabled persons without surveillance.
- This device is for professional use only, it must be used by qualified people only.

- Never move the appliance when it is working or when the surface of cooking is still hot.

- Do not touch the hot surfaces of the appliance. The temperature of the hot surfaces can be very important when the appliance is working. Always use control knobs.

- Do not use the appliance for other functions than determined use.

- The pipe or hose (maximum length : 1.5m) has to be in conformity with the national requirements, checked regularly and replaced if necessary.

- Do not leave the pipe or hose (purchased separately from a specialised shop) in the contact of hot surfaces.

- Do not bend the pipe or hose.

- The appliance should not be used close to combustible materials.

- During use, look after not to obstruct hearings of aeration of the appliance.

- Entrust compensations only to a skilled person.

- Use only spare parts of origin.

- At the end of cooking, before cleaning the appliance, do not forget to disconnect the gas inlet.

2. CONTENTS OF CARDBOARD PACKAGING

Device: A griddle plate

Accessories: - A drip tray

- The present note

See exploded views for PSI 400 G/PSI 600 G at the end of the document